

Indicador

FARMACIAS DE TURNO

Tel.: 22-44-29

la Dolorosa
Calle Central
FARMACIA HISPANA
25 varas Sur Iglesia
FARMACIA RUISAN
(Frente al Pensionado
San Juan de Dios
Av. Central)
Tel.: 22-96-52

TELEFONOS DE URGENCIA

HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS

Tel.: 22-00-88

HOSPITAL MEXICO

HOSPITAL NACIONAL

Tel.: 22-81-22

HOSPITAL DE

MATERNIDAD

SONIN EQ

Tel.: 22-01-22

Tel.: 21-66-44

HOSPITAL DEL

SEGURO SOCIAL

Tel.: 22-41-33

CUERPO DE BOMBEROS

Tel.: 118

RADIO PATRULLAS

Tel.: 117

CRUZ ROJA

Tel.: 21-58-88

D.I.C.

Tel.: 22-11-05

GUARDIA DE TRANSITO

Tel.: 22-43-05

FUERZA Y LUZ

21-55-33 21-44-33

AVERIAS

Tel.: 21-50-33

SANTORAL

Lunes 13 de Set. — 1971

San Felipe

Mariano Ezcurra cantando en C.A.

Por: RAUL FLORES DEL PEDREGAL—

MANAGUA. (Especial para "Candilejas" de DIARIO DE COSTA RICA)

De estatura normal, con elástica expresión de niño y una madurez sobreimpresa en su rostro sereno, conforma la típica estampa del argentino refinado, mi entrevistado: Mariano Ezcurra. Después de verlo actuar no tuve otra alternativa que buscarlo al siguiente día para conversar con él. Hasta hoy, si no me equivoco, nunca he perdido el tiempo en mi profesión entrevistando artistas que no sirvan en su estilo, sean conocidos o no. Aquí me tienen con Mariano del cual ya me he enterado que tiene 24 años y es del signo Leo. Que nació en Tucumán, Argentina y que fue ganador de un festival en el Uruguay. Pero escuchémoslo mejor a él. Vamos a hablar Mariano —le decimos.

Nos mira con un par de ojos de conejo y se nota muy inquieto. Nos hace un gesto con la cara como diciéndonos: "Vamos que espera, pregunte".

—¿Qué hacías antes de ser cantante? No vayas a decirnos que estar en el vientre de tu madre —agregamos en plan de broma.

—Hice teatro desde la edad de 15 años. Estuve con Armando Discipolo, Alberto R. Muñoz, Santángulo y Eugenio Dibort. Luego después canté folclore argentino. Primeramente lo hice solo y después con un conjunto llamado "Los Grillos". Ahora cuéntanos de ese festival que ganaste.

El rostro se le pone casi transparente y se le nota de inmediato ese gusanillo de hablar y hablar sobre este tema que sin duda lo ha dejado con una grata y eterna impresión. Se moja los labios, se asegura bien en la silla, nos mira imitando al pavo real y habla y habla.

En 1970 fui seleccionado para representar a Argentina en el Festival de la Canción del Parque de Plata del Uruguay, con el tema: "Más allá de la Piel"



MARIANO EZCURRA

de Leubet y Cabrera. Tenía fe en el tema pero nunca me imaginé tan inesperado resultado. Cuando oí mi nombre como ganador del Festival quedé petrificado. Para mí ha sido una ex

periencia inolvidable pues fue la primera vez que me enfrenté a un público grande y a una orquesta grande. Cuando hablé en el escenario —no se lo que dije— estaba en el otro mundo

y volví a la realidad con los aplausos.

—Una gran satisfacción, una plaqueta, mil dólares, tres meses de trabajo en un canal de televisión de Montevideo y con trato con Odeón para grabar el tema del festival.

—¿Qué hiciste después? —Hice una gira por todo el interior de Argentina. Después regresé a Buenos Aires para trabajar en el "Paladium" y en "Can-Can".

El brillo travieso sigue en sus ojos. Buscamos otra pregunta para seguir el diálogo.

—¿Qué te dio por venir a Centro América?

—Un empresario centroamericano me escuchó cantar por TV en la Argentina. Y dio la casualidad que esa noche viera mi show en un centro nocturno de Buenos Aires. Me ofreció hacer una gira por Centro América. Es lo que estoy haciendo por ahora. Ha estado en Honduras, ahora en Managua y dentro de poco voy a Guatemala y El Salvador. Y al nomás recibir ofrecimiento de un empresario interesado llego a Costa Rica.

—Participaste en alguna película argentina?

—Claro. Participé en una película que dirigió Leopoldo Torres Nielson llamada "Fuerza de Juventud" con Zulema Durán, Grupo Constelación y el dúo María y Federico.

Mariano Ezcurra opina que la mujer actual es muy inteligente y que entre las latinoamericanas prefiere a las ticas... y salvadoreñas. Para él, el mejor cantante latino es Daniel Rioobos y no José José. Como actores de cine prefiere a Robert Badford, Alfredo Alcón, Roberto Ibañez. Su estrella favorita es Bárbara Streisand y confiesa que la decepción más grande que se ha llevado en su vida ha sido la de la lealtad de un amigo.

Aí siente y así habla este chico argentino, afable, pulcro, refinado, muy amigable cuando se propone serio y con una voz y actuación arrolladoras.

Récord de Ventas con "Himnos y Marchas de C. R."

INDICA informó que el "long play" "Himnos y Marchas de Costa Rica" obtiene récord de ventas casi sin precedentes. En 15 días se han vendido varios miles de ejemplares.

"Himnos y Marchas de Costa Rica" fue grabado por un grupo muy seleccionado de artistas costarricenses. Fue procesado en la nueva consola de INDICA por lo que su sonido es muy bueno.

La mayoría de las discotecas de la capital aparecen adornadas con el citado long play. Su portada es muy vistosa y elegante, por lo que las ventanas lucen muy bien.

La autopista determinará las causas de su muerte. Después de conquistar el éxito en Italia Pier Angeli y su hermana Marisa Pavan se radicaron en Hollywood en 1950.



A cargo de EDUARDO CASTRO CH.

MURIO ACTRIZ PIER ANGELI

BEVERLY HILLS, California (Reuter.Latin). — La actriz italiana, Pier Angeli, recordada por su actuación en la película "Mafiosa es demasiado tarde" fue encontrada muerta en su lujoso departamento de Beverly Hills.

La estrella de 39 años ex esposa del cantante Vic Damone y en un tiempo amor imposible del actor James Dean, fue ha-

llada muerta por su compañera de cuarto Heleana Sorrel, quien informó a la policía que la actriz padecía de una enfermedad estomacal en los últimos tiempos.

La autopsia determinará las causas de su muerte. Después de conquistar el éxito en Italia Pier Angeli y su hermana Marisa Pavan se radicaron en Hollywood en 1950.

Allí da el gran salto en su carrera estelar actuando en "The flame and flesh", "Somebody up there likes me", "Merry Andrew" y "Sedona y Gomorra". Pier Angeli se divorció de Vic tá casada con el actor francés Jean Pierre Aumont.

La policía informó que no cree que se trate de un caso sospe-

choso. La estrella visitó a su más querido el día anterior queándose de agudos dolores en el estómago. Fue encontrada en su cama sin vida.

Después de divorciarse de Damone, la actriz de los grandes ojos verdes, se casó con el jazzista italiano Armando Trovajoli, tuvo dos hijos, uno de cada esposo.

PLAZAS VACANTES

SUPERVISOR DE PRODUCCION

mayor de 25 años, casado, con estudios secundarios, experiencia en manejo de personal de fábrica, mínimo de 2 años, salario de C. 1.000.00 a C. 1.400.00 inicial.

AUXILIAR DE SUPERVISOR

mayor de 25 años, casado, estudios secundarios, serio, experiencia en manejo de personal de fábrica, salario inicial C. 700.

AUXILIAR DE CONTABILIDAD

mayor de 23 años, estudios secundarios completos, preparación académica en contabilidad de 3 años, como mínimo, salario convencional.

EBANISTAS

con experiencia de 4 años, como mínimo, serios, salario convencional.

JARDINERO

mayor de 30 años, con experiencia en trasplantes, cuido, injertos de flores. Salario por día.

DEPENDIENTE (hombre)

con experiencia en ventas de ropa de hombre mayor de 19 años, estudios secundarios, buena presentación, facilidad de palabra.

Ministerio de Trabajo y Bienestar Social

OFICINA DE EMPLEO



MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES

AVISA AL PUBLICO

- 1) Que toda solicitud para demarcación de ZONAS DE SEGURIDAD o de ESTACIONAMIENTO así como para ESTUDIOS DE TRANSITO o COLOCACION DE SEÑALES DE TRANSITO en las vías públicas, debe ser dirigida únicamente al DEPARTAMENTO DE INGENIERIA de esta Dirección General.
- 2) La solicitud debe ser presentada por el interesado personalmente, o autenticada por un abogado en su defecto, en papel sellado de UN COLON (C.1.00) y consignando en ella toda la información necesaria para su resolución.
- 3) EL DEPARTAMENTO DE INGENIERIA DE LA DIRECCION GENERAL DE TRANSPORTE AUTOMOTOR, resolverá toda solicitud de conformidad con las leyes, los reglamentos y lo que aconsejan los resultados de los estudios técnicos que al efecto sea necesario hacer.

SE ADVIERTE:

Que es terminantemente prohibido a toda persona física o jurídica, para que, sin contar con la autorización expresa del DEPARTAMENTO DE INGENIERIA, demarque zonas o coloque señales que perjudiquen, causen trastornos o en alguna forma afecten el tránsito de vehículos y peatones.

DIRECCION GENERAL DE TRANSPORTE AUTOMOTOR

Guerrilleros dejan Bolivia

LA PAZ, (LATIN).— Los guerrilleros del "Ejército Nacional de Liberación" y la "Unión de Campesinos Pobres" intentan eludir a sus perseguidores militares y abandonan Bolivia, se informó oficialmente en Santa Cruz.

La columna de rebeldes, cuyo número exacto se ignora, es dirigida por el cubano Harry "Pombo" Villegas y mantuvo ya dos combates con el régimen manchego, de la división "Ranger", perdiendo 15 hombres.

Voces extraoficiales dijeron hoy que se habría producido un tercer choque en la selva Cru-

ceña, con más bajas para los irregulares, en su mayoría de nacionalidad extranjera.

Las fuentes agregaron que después de la identificación de los caídos, seguramente el gobierno emitirá un comunicado.

Los principales matutinos de esta capital señalaron hoy que la presencia del "comandante Pombo" a la cabeza del foco rebelde, movió a las fuerzas armadas bolivianas a intensificar sus operaciones en la zona.

Luis Enrique Dorado, subcoorresponsal de LATIN en la ciudad de Santa Cruz, 900 kilómetros al este de La Paz, anunció

el sábado que, según evidencias obtenidas en fuentes fidedignas, "Pombo" está al mando de los guerrilleros y había sido herido en el segundo de los combates.

El primero de los encuentros tuvo lugar el miércoles, junto al pueblo de Mineros, con un saldo de siete guerrilleros muertos y un soldado herido. A las siguientes en la región de Utavi, el Mancheco volvió a enfrentarse con los sediciosos, a quienes cobró ocho vidas.

Las 15 bajas incluyeron a seis bolivianos, cuatro peruanos, tres cubanos, un uruguayo y un brasileño, según los partes expedidos por el ministro del Interior, coronel Andrés Salch.

"Pombo" fue el hombre de confianza de Ernesto "Che" Guevara, cuando este inició su guerrilla en el sudeste boliviano, en mayo de 1967. Desapareció el "Che" en octubre de ese año, Harry Villegas, "Inti" Paredo y otros cuatro irregulares consiguieron pasar a territorio

chileno en diciembre.

De los seis, "Pombo" se convirtió en el único sobreviviente.

El diario "Presencia" dijo hoy que Villegas habría ingresado en Bolivia hacia el 23 ó 24 de agosto, cuando se reunieron los altos dirigentes del ELN y la UCAPO, organización rural armada que fundó Oscar Zamora, para diseñar una resistencia al gobierno del presidente Hugo Banzer, que asumió el poder el 22 luego de derrocar al general Juan José Torres.

El ELN, cuyo mando heredó "Chato" Paredo con su hermano "Inti", había llamado a sus miembros a la lucha horas antes de la deposición de Torres, que suscitó graves batallas en La Paz y dejó un total de por lo menos 150 muertos y 500 heridos.

Zamora, secretario general del partido comunista (línea peronista), llamado el "Comandante Rolando", agrupó a sus huestes de la UCAPO y se inter-

no con ellas en la selva cruceña, aliándose allí con los elementos del ELN.

Luego del primer combate en Mineros, versiones periodísticas supusieron que entre los muertos figuraba Zamora, a quien se dio como jefe de la guerrilla, ya por ausencia del "Chato" Paredo o por el fracaso de este en Teopante, en 1970, que lo habría inhabilitado para el mando.

"Chato" Paredo se exilió en octubre de 1970 en Chile, después que el ejército boliviano exterminó durante tres meses su guerrilla de Teopante, donde perdieron la vida unas 50 personas, la mayoría de las cuales eran estudiantes universitarios.

A comienzos de agosto, se informó en Santiago que "Chato" había abandonado Chile con destino a Bolivia, después de acusar al partido socialista del Presidente Salvador Allende, de negarle ayuda para armar y entregar al ELN con vistas a reiniciar la lucha en su país.

Piquetes de huelga incendian los buses

ROSARIO, Argentina. (Latin).— Presuntos piquetes de huelga incendian seis ómnibus del servicio urbano, dañaron seriamente a otros dos vehículos y golpearon a dos choferes, durante un paro de 24 horas dispuesto por el gremio de conductores en reclamo de mejores salarios y reincorporación de cesantes.

Los propietarios, presionados por la municipalidad, salieron a cumplir los recorridos habituales, pero poco después retiraron los vehículos de las calles, ante la ola de atentados.

Uno de los ómnibus fue estrellado contra un árbol antes de ser incendiado y otro fue

arrojado contra un automóvil. La zona céntrica de esta importante ciudad —puerto está virtualmente desierta, si bien se mantiene el servicio de taxis y el de autobuses, este último estatal.

Los atacantes apelarón en varios casos a cocteles molotov, lanzados desde un automóvil, y en otros, luego de obligar a los pasajeros a descender, volcaron los vehículos los rociaron con gasolina, dándole fuego.

A los atentados incendiarios se sumaron los ataques con proyectiles que destruyeron las ventanillas y parabrisas de varios ómnibus.

12 dominicos comenzaron a ser juzgados en Brasil

SAO PAULO, Brasil. (LATIN).— Doce religiosos dominicos acusados de subversión y colaboración con el fallecido jefe terrorista Carlos Mariguela, comenzaron a ser juzgados por un tribunal militar del Ejército.

Los dominicos, diez de los cua-

les son frailes y dos sacerdotes consagrados, fueron implicados en 1968 como integrantes de los grupos terroristas de la facción de izquierda radical denominada "Ala Mariguela", tras investigaciones de la policía política de Sao Paulo.

En particular, varios frailes son acusados de esconder o facilitar la fuga de elementos extremistas a través de las fronteras con Uruguay y de planes para desencadenar la guerrilla rural en la zona central de Brasil.

La justicia militar inició el juicio público de los religiosos bajo la presidencia de un juez de Derecho Civil, que goza, según las leyes militares brasileñas, de elevado poder aunque actúa aisladamente del Consejo de Guerra.

Los doce acusados reciben asistencia de abogados contratados por la Orden de los Dominicanos. Gran cantidad de público asistió esta mañana a la primera audiencia a la que concurrieron religiosos, superiores directos de los implicados, así como la prensa nacional y extranjera.

Los religiosos procesados son los frailes Fernando De Brito, Izo Lesdaupin, Carlos Alberto Libanio Cristo (fay Beto), Joao Antonio Valencia, Roberto Romano Da Silva, Gregorio Callegari, Tito de Alencar Lima (deportado), Oswaldo Augusto Rezende, Magno José Vilela (prófugo) y Francisco Augusto Catão. También los sacerdotes Sinval Itacarambi Leao y Francisco De Paulo Falcao é Castro.

Palabras más antiguas para aplicar Confirmación

CIUDAD DEL VATICANO, 13. (REUTER LATIN).— El Papa Paulo Sexto cambió hoy las palabras usadas desde hace siglos por los obispos de Occidente para administrar el sacramento de la confirmación, reemplazándolas por una fórmula aún más antigua extraída del ritual de la Iglesia de Oriente.

Desde ahora, cuando los obispos signan con óleo la frente del confirmado, pronunciarán las palabras: "Accipe signaculum domini Spiritus Sancti" —"acepta el signo del don del Espíritu Santo".

La fórmula empleada en la actualidad reza: "Te señalo con el signo de la cruz y te confiro con el crisma de la salvación. En el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo".

En una comunicación pública.

da hoy por el Vaticano, el Santo Padre señala que prefiere la antigua fórmula bizantina por que expresa el propio don del Espíritu Santo y recuerda la efusión del espíritu que se produjo en la Pascua de Pentecostés.

El concilio ecuménico del Vaticano celebró entre 1962 y 1965 solicitó la revisión de los sacramentos del bautismo y la confirmación, como parte de una reforma general de la liturgia católica.

El sacramento del bautismo, que contempla el perdón de los pecados y la incorporación del bautizado a la iglesia, fue revisado por el Papa en junio de 1969.

Aparte de la formulación oral, el Sumo Pontífice no dispuso cambio significativo alguno en

la confirmación, mediante la cual los católicos bautizados reciben el don del Espíritu Santo y quedan habilitados para participar de la eucaristía. Pero declaró que la imposición de manos antes de la unción no constituye una parte esencial del sacramento.

El Papa dijo que la nueva fórmula se halla en uso en la iglesia oriental desde los siglos cuatro y cinco, y que la siguen aplicando las iglesias del rito bizantino.

Paulo Sexto dispuso que la versión latina de la nueva fórmula tendrá vigencia inmediata, y que las versiones en otros idiomas deberán aplicarse a más tardar para fines del año en trance.

Ultraizquierdistas detenidos en Chile

SANTIAGO, Chile. (LATIN).— Un destacamento de carabineros (policía motorizada) capturó a ocho ultraizquierdistas armados que realizaban operaciones de adoctrinamiento revolucionario en la provincia de Osorno, 970 kilómetros al sur de aquí, y los entregó a la justicia civil.

El grupo, integrado por tres socialistas de Santiago y cinco de Osorno, portaba dos carabinas, un fusil, dos revólveres y abundantes municiones cuando fueron capturados en el fundo "Chapuco", al sudoeste de la provincia de Osorno.

Confusión con Borman en Brasil

SAO PAULO, Brasil. (LATIN).— Hans Sonnenbourg, el hombre que fue confundido en la ciudad sureña de Ibirubá con el ex lugarteniente de Hitler, Martin Borman, sería un alemán que fue condenado seis veces en su país por fraude y está siendo procesado en Sao Paulo por falsa identidad.

La prensa paulista señaló el viernes la posibilidad de que el alemán Hans Sonnenbourg sea Martin Borman, a raíz de lo cual el delegado Claudio Luzzi de Barros, titular del Interpol Político de Sao Paulo, mandó que se efectuara una investigación en los libros de su dependencia para verificar tal posibilidad.

Según el delegado, quien lo comprobó que Sonnenbourg no es Borman porque en la ficha de éste consta que le falta un dedo mientras que Borman no tiene amputación alguna.

En el fichero de la Interpol se registra que Sonnenbourg partió de Lisboa el cinco de marzo de 1964, con el nombre de Alfred Trenker, un médico austriaco nacido en Zettitz, el 2 de febrero de 1925. El siete de marzo de 1964 desembarcó en

Rio de Janeiro.

Trenker fue detenido posteriormente el 11 de marzo de 1961 en el puerto de Santos por haber agredido a su mujer brasileña y se le inició juicio policial por falsa identidad.

En su poder la policía encontró un pasaporte emitido en Argentina, a nombre de Carlos Rodríguez, y otro a nombre de Alfred Trenker que fue hurtado en Munich entre el 11 y 13 de diciembre, de 1962.

El alemán confesó que su verdadero nombre es Detlev Hans Albert Andrea Sonnenbourg, nacido el 2 de mayo de 1923 en la ciudad alemana de Deutsch Krona.

Según las fichas de Interpol Sonnenbourg se casó en Alemania y el Bolivia, sin confirmación sobre acto último, antes de contraer nupcias con una mujer brasileña.

La Interpol ignora actualmente el paradero del alemán. El delegado Claudio Luzzi dijo que es muy posible que sea el mismo individuo que fue confundido con Borman en la ciudad de Ibirubá, en el estado de Rio Grande do Sul, a 300 kilómetros de Porto Alegre.

La Casa Presidencial

Permanecerá abierta a la visita del público el día de mañana 15 de Setiembre con motivo del Sesquicentenario de la Independencia Nacional.

HORAS: De 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m.

El Señor Presidente de la República, don José Figueres y su esposa doña Karen Olsen de Figueres, saludarán a los visitantes de 2 p.m. a 5 p.m.

Enterrado Krushev sin pompa ni categoría

MOSCÚ. (REUTER-LATIN). — Nikita Krushev, el hombre que gobernó la Unión Soviética durante una década y allanó el camino para la coexistencia pacífica, recibió sepultura hoy aquí ignorado por aquellos que lo derrocaron hace siete años y como si nunca hubiera sido.

Los actuales dirigentes del Kremlin enviaron una corona de crisantemos y lilas y anunciaron ayer, "con pesar, aunque también con bastante demora, el deceso del ex Presidente del Consejo de Ministros y Primer Secretario del Partido Comunista que rindió oportunamente los destinos de 230 millones de rusos.

Ningún funcionario soviético se hizo presente en el funeral en el cementerio Novodevichy, el segundo en importancia en Moscú, al que asistieron sólo unas 200 personas.

Más de la mitad de ellas eran periodistas y diplomáticos extranjeros.

Su tumba está en un rincón alejado del cementerio. Y quedó cubierta con una placa de mármol que reza solamente: "Krushev, Nikita Sergeevich, 17 IV. 1894 - 1971. 11. IX".

El simple funeral privado con trágica solemnidad con la gran diosa ceremonia que habría tenido lugar si Krushev hubiera muerto cuando estaba en el poder.

Pero el funcionario que propulsó la era espacial, se acercó a Occidente, hizo la paz con los intelectuales y aportó a la escena política mundial una rara vivacidad y dinamismo, con su personalidad estrepitosa y múltiple, era ahora sólo un jubilado.

del gobierno, alguien que el pasado se animó a denunciar la figura de José Stalin, cuyos restos se descansan en las murallas del Kremlin.

LOS "COMPASEROS" DE KRUSHEV

La cuarta corona procedía de Anastan Mikoyan, un veterano líder del Kremlin que trabajó junto a Krushev durante varios años.

Krushev murió de un ataque al corazón el sábado a los 77 años de edad en un hospital de Moscú.

Su entierro se produjo en el mismo lugar donde descansan los restos del dramaturgo Anton Chejov, el escritor Ilya Ehrenburg, Aryom Milojay, quien diseñó el avión Mig y Lev Landau, el famoso físico.

Allí vacó, además, Yevchislav Molotov que en tiempos de Stalin fue Ministro de Relaciones Exteriores y a quien se destruyó al olvido, conjuntamente con otros rivales en 1957.

Nadzhia Alliluyeva, la esposa de Stalin y madre de Svetlana Alliluyeva, quien huyó a Estados Unidos, también está enterrada ahí.

Mensajes de condolencia de todas partes del mundo comenzaron a llegar a la Unión Soviética en cuanto se supo la muerte de Krushev.

Indira Gandhi, la Primera Ministra de la India, describió al político soviético como "un hombre del pueblo" en su mensaje enviado a la viuda.

El Presidente Tito de Yugoslavia también envió su pésame cuyo contenido no fue revelado.

Desde que se inició su retiro obligatorio, Nikita Krushev vivía en una mansión campestre puesta a su disposición por el gobierno en la aldea de Petrovo. Deliney, unos 30 kilómetros al oeste de Moscú.

Periódicamente, Nikita Krushev aparecía en público para votar en las elecciones soviéticas. La última vez fue en julio.

Y el ataque cardíaco que lo mató fue el tercero que sufrió.

Krushev llegó al poder en 1953, tras la muerte de Stalin, convirtiéndose en el líder máximo del Partido.

Cinco años más tarde, ocupó también el cargo de Presidente del Consejo de Ministros.

Pero en 1964, el hijo de campesinos quien llegó a la máxima jerarquía comunista y a gobernar uno de los países más poderosos del orbe fue derrocado luego de una reunión especial secreta del Comité Central del Partido Comunista.

A principios de 1970, Nikita Krushev volvió nuevamente a crear titulares en toda la prensa mundial con sus supuestas memorias.

Su nombre apareció en los órganos informativos rusos por primera vez en muchos años con una negación formal de que él no había ordenado la publicación de memorias ni a editoriales soviéticas ni extranjeras.

Crisis de Pakistán domina conferencia

KUALA LUMPUR, Malasia. (REUTER-LATIN) — La crisis de Pakistán y la suerte de más de ocho millones de refugiados bengalíes en la India dominaron hoy la primera sesión plenaria de la 17ª conferencia de la Comunidad Británica de Naciones.

Arthur Bottomley, un ex secretario de estado del Commonwealth, fijó el tono del debate —acerca del sudeste asiático, y la neutralidad y seguridad del Océano Índico— al urgir una acción conjunta de los gobiernos para que Pakistán deje en libertad al líder bengalí oriental, Jeque Mujibur Rahman.

Señaló que Rahman es el único auténtico vocero del pueblo bengalí, y también advirtió sobre una inminente hambruna en esa región, con centenares de miles de muertos.

G. S. Dhillon, presidente de la Cámara Baja de la India, dijo que el conflicto no es entre su país y Pakistán, sino entre dos regiones de Pakistán.

Exhortó a los 144 delegados que prestaban sobre el régimen militar de Karachi, para que reduzca la tremenda carga que

significan para la India los refugiados, disponiendo su repatriación pacífica sin temor a ser aniquilados.

En materia de seguridad, se destacó el posible resurgimiento del Japón como una gran potencia militar en Asia.

El senador australiano John Sim dijo que el desarrollo futuro del Japón es uno de los grandes interrogantes en torno de la seguridad del Océano Índico, ya que es a través de sus aguas que ese país recibe el 90 por ciento de su petróleo.

"No podemos ver con indiferencia el crecimiento del poderío naval soviético en el Océano Índico", afirmó, cualquier conflicto internacional allí afectaría los vitales intereses de Australia, por ser esa la ruta del 40 por ciento de sus importaciones y del 50 por ciento de sus exportaciones.

Hoy la conferencia debatirá el impacto que han tenido sobre el Commonwealth los recientes acontecimientos en Sudáfrica, y los problemas del Cercano Oriente y el Mediterráneo.

Sangrienta batalla en cárcel de Nueva York

ATTICA, Nueva York. (REUTER-LATIN). — El asalto policial a la prisión de Attica, con el objeto de aplacar un motín de 1,000 presos, causó 47 muertos —por lo menos ocho de ellos rehenes—, anunció el departamento neoyorquino de cárceles.

Los rehenes, en poder de sus captores desde que se inició la rebelión el jueves a primera hora, habrían sido asesinados. Otros 30, en su mayoría guardias, fueron puestos en libertad, pero cuatro están gravemente heridos. Uno fue herido de bala en el pecho y otro acuchillado en la garganta.

Los hospitales locales están colmados de víctimas de la sangrienta batalla.

Antes del ataque, un helicóptero sobrevoló la prisión invitando por altavoz a los presos a rendirse pacíficamente.

Esta exhortación fue ignorada, y los policías y tropas cargaron mientras desde arriba los helicópteros bombardeaban a los reclusos con granadas de gases.

Todas las ambulancias disponibles fueron llamadas a la prisión, mientras culminaba la refriega con los amotinados, cuando

si todos negros y portorriqueños.

La sublevación comenzó el jueves, a la hora del desayuno, cuando cientos de presos se apoderaron de cuatro de los cinco pabellones de celdas, disgustados por sanciones aplicadas a un compañero.

Acusando de racismo a las autoridades de Attica, formularon varias demandas referentes al régimen interno, a una amnistía judicial, como precio para liberar a los 38 rehenes.

Las autoridades accedieron a, y a todas las exigencias, menos dos: dejar sin efecto los posibles cargos criminales emergentes de la muerte de un guardia —arrojado desde un segundo piso al patio de la cárcel— y transferir al superintendente Vicent Mancusi.

La muerte del guardia endureció la posición oficial, y el gobernador Nelson Rockefeller rechazó un pedido de los amotinados, de intervenir personalmente.

Reunión tripartita para arreglo en Irlanda

LONDRES, 13. (REUTER-LATIN). — El gobierno británico proseguirá hoy con los preparativos de la propuesta reunión tripartita entre dirigentes de Irlanda del Norte, la República de Irlanda y Gran Bretaña, en medio de especulaciones Lynch se sentiría molesto por las pre-

tensiones de Irlanda del Norte de que no se discuta en la reunión la frontera que separa la provincia británica de la República irlandesa ni la constitución del Ulster.

Cuando el premier irlandés aceptó el sábado la invitación del gobierno británico a una reunión tripartita puntualizó que no aceptaría condiciones previamente impuestas.

Pero el primer ministro de Irlanda del Norte Brian Faulkner afirmó ayer que no admitirá que el Ulster sea coaccionado y que su constitución no está en venta.

En Dublín se estimaba ayer que el gobierno presentará una protesta oficial por la posición sustentada por Irlanda del Norte.

Pero al mismo tiempo se dijo en Londres que las versiones sobre un posible cambio de opinión de Lynch son meramente especulativas.

Aún no se fijó fecha a la reunión, pero se presume que tendrá lugar poco antes de un debate parlamentario en el Reino Unido sobre la crisis del Ulster, que se iniciará el 22 de agosto.

BANCO CENTRAL DE COSTA RICA

Autorización de divisas correspondiente

al 14 de Setiembre 1971

REMESAS A CENTROAMERICA Y PANAMA

ANTERIORES AL 19 DE JUNIO DE 1971:

A PLAZO:

086 — 164 — 1035 — 1870 — 1871 — 2716 — 3362 — 3901 — 7248.

A LA VISTA:

4208 — 4209 — 4210 — 4211 — 4213 — 4218 — 4232 — 4233 — 4234 — 4235 — 4236 — 4239 — 4240 — 4241 — 4245 — 4246 — 4247 — 4248 — 4255 — 4256 — 4257 — 4261 — 4262 — 4362 — 5351 — 5352 — 5353 — 5354 — 5355 — 7247 —

POSTERIORES AL 19 DE JUNIO DE 1971:

A PLAZO:

726 — 738 — 892 — 1276 — 1453 — 1984 — 2061 — 2063 — 2359 —

A LA VISTA:

1222 — 1481 — 1482 — 2048 — 2050 — 2051 — 2052 — 2338 — 2339 — 2340 — 2341 — 2342 — 2343 — 2344 — 2346 — 2347 — 2389 — 2390 — 2391 — 2396 — 2397 — 2398 — 2399 — 2412 — 2413 — 2421 — 2422 — 2425 — 2434 — 2435 — 2504 — 2505 — 2506 — 2507 — 2508 — 2509 — 2510 — 2511 — 2512 — 2513 — 2514 — 2515 — 2516 — 2517 — 2518 — 2519 — 2520 — 2521 — 2522 — 2523 — 2524 — 2525 — 2526 — 2627 — 2528 — 2628 —

REMESAS A OTROS PAISES

ANTERIORES AL 19 DE JUNIO DE 1971:

A PLAZO:

1983 — 2411 — 2615 — 2616 — 2855 — 3002 — 3319 — 3563 — 3578 — 6081 —

A LA VISTA:

5434 — 5435 — 5436 — 5437 — 5438 — 5439 —

MENORES DE QUINIENTOS DOLARES:

8796 — 8837 — 8848 — 8850 — 8851 — 8852 — 8853 — 8855 — 8859 — 8867 — 8868 — 8869 — 8870 — 8879 — 8895 — 8896 — 8897 — 8898 — 8916 — 8928 — 8931 — 8935 — 8936 — 8937 — 8949 — 8950 — 8951 — 8953 — 8954 — 8963.

POSTERIORES AL 19 DE JUNIO DE 1971:

A PLAZO:

1493 —

A LA VISTA:

3702 — 3703 — 3708 — 3709 — 3715 — 3716 — 3717 — 3718 — 3722 — 3723 — 3724 — 3726 — 3727 — 3728 — 3729 —

Estas autorizaciones vencen el día 21 de setiembre de 1971

Posición común en torno a crisis monetaria

BRUSELAS, 13. (REUTER-LATIN). Los ministros de finanzas de los seis países del Mercado Común Europeo iniciaron hoy en esta ciudad una reunión para tratar de fijar una posición común en torno a una posible reforma del sistema monetario mundial.

La posibilidad de que finalmente haya un acuerdo es mucho mejor que hace pocas semanas, especialmente luego que el ministro de finanzas francés Valéry Giscard d'Estaing, quien bloqueó soluciones de transacción previas, se mostró esperanzado de que se logre un resultado.

En esta ocasión, tratarán de

llegar más allá del objetivo de su reunión del 20 de agosto en la que fracasaron los esfuerzos por redactar una reacción conjunta a las medidas económicas adoptadas por el presidente Richard Nixon.

Es irónico que después de fracasar en la elaboración de un sistema a emplear entre ellos, los seis países del MCE traten de llegar a acuerdos de reforma a nivel mundial y de buscar una posición conjunta para la reunión de las diez naciones industrializadas esta semana en Londres y la del Fondo Monetario Internacional en Washington a fines de mes.

Propiedad de la Biblioteca Nacional "Luisa Cordero" del Sistema Nacional de Bibliotecas de Costa Rica

Horóscopo

Para hoy martes
14 de septiembre
Por CARROLL RIGHER

ARIES - (Marzo 21 a Abril 19)

Sus compañeros están dispuestos a ayudarlo en cualquier proyecto que valga la pena. Alejese de un individuo celoso. Está alerta.

TAURO - (Abril 20 a Mayo 20)

Hable con un superior sobre la ayuda que le pueda dar en sus ambiciones. No haga nada que perjudique su buen nombre. ¡Avance!

GEMINIS - (Mayo 21 a Junio 20)

Las empresas nuevas son buenas para explotarse. Sea activo. Estudie los buenos pñinos en la tarde. Un recién llegado puede ser muy útil.

CANCER - (Junio 21 a Julio 22)

Escuche lo que le sugieren personas que tienen poder sobre sus asuntos. Siga sus ideas. Llegue a un entendimiento mejor con un ser querido.

LEO - (Julio 23 a Agosto 22)

Cerclórese de conocer lo que esperan de usted sus asociados. Exponga sus ideas con claridad. Estudie los detalles cuidadosamente.

LIBRA - (Agosto 23 a Septiembre 22)

Organice temprano sus actividades para que pueda lograr mucho. No se olvide de hacer esas compras importantes.

VIRGO - (Septiembre 23 a Octubre 22)

Olvide todo es trabajo y diviértase un poco. Relevará esa sensación de confusión. Evite discusiones.

ESCORPION - (Octubre 23 a Noviembre 21)

Cerclórese de que su morada esté en buenas condiciones. Podrá entonces invitar a sus amigos a almorzar. Termine el trabajo importante.

SAGITARIO - (Noviembre 22 a Diciembre 21)

Reúname con personas que congenie y diviértase. Demuestre que es una persona hábil y activa.

CAPRICORNIO - (Diciembre 22 a Enero 19)

Usted está obsesionado con la idea de hacer más dinero. Mejore su propiedad. No sea extravagante, sea más práctico.

ACUARIO - (Enero 20 a Febrero 18)

Usted tiene un impulso poderoso por lo social esta noche. Salga y diviértase. Tome los tratamientos de salud que necesita.



Radio Televisión Te-74

Programación para hoy
Martes 14 de Septiembre

- 1.20 Patrón y música
- 1.30 Teleclub del Hogar
- 2.00 Patrulla de Caminos
- 2.30 Cine para todos "Gallo corriente, Gallo valiente"
- Con Luis Aguilar y María Duval
- 4.30 Rin Tin Tin - Superhéroes
- 5.00 Chungalinga
- 6.00 Cadena Costarricense de Televisión "Sesquicentenario" VIVO
- 7.00 Rosas para Verónica
- 7.55 Noticiero
- 8.00 Los olvidados
- 9.00 Intriga en Hawaii
- 10.00 Dr. Lascaris VIVO
- 10.15 Mesa redonda VIVO
- 10.45 Despedida.

Primera en Cobertura Nacional



EL CANAL QUE MAS APOYA AL ARTISTA COSTARRICENSE

- 6.00 Cadena Costarricense de Televisión "Sesquicentenario"
 - 7.00 Daniel el Travieso
 - 7.30 Universo Actual, Noticiero VIVO
 - 8.00 Informe Científico
 - 8.30 Astro Locos
 - 9.00 El Show de Lucy
 - 9.30 Punto Final VIVO
 - 9.45 Teletienda del Once "Largometraje"
- BUENAS NOCHES**

PISCIS

(Febrero 19 a Marzo 20)

Usted tiene alguna meta secreta, que puede discutir ahora con los que pueden ayudarla a lograrla. Dírtaselo socialmente.



Martes 14 de Set.
de 1971

- 11.10 Saludo
- 11.15 La Marina de McHale
- 11.45 Teledeportes
- 12.00 Correcaminos
- 12.30 Tanda del mediodía "Venaga a Bailar el Rock"
- Con Pedrito Rico y Alfredo Barbieri

- 2.00 Hacia el Mañana
- 2.30 Las Aventuras de Pablito
- 3.00 Teatro del Oeste
- 3.30 Los Trotamundos
- 4.00 La Hora de Arlene
- 4.30 Mundo Insólito
- 5.00 Dr. Misterio
- 5.30 Sueño con Jeannie
- 6.00 Cadena Costarricense de Televisión
- 7.00 Nancy
- 7.30 Ironside
- 8.30 Premiere de Oro "Don Afortunado"
- 10.00 Telenoticias
- 10.30 Los Atrevidos Con Carv Grant y Lorraine Day

Llegamos de primero... y seguimos de primeros

CORDIAL SALUDO... (Visto de la página 5)

titres grumetes.

El presente viaje de GLORIA se está realizando al rededor de los países centroamericanos sobre la costa del Océano Pacífico.

Los distinguidos visitantes de la Armada Colombiana permanecerán en Costa Rica hasta mañana cuando saldrá a primera hora rumbo a Panamá de regreso a Colombia a donde deberá llegar el próximo 29 de setiembre.

-POPEYE EL MARINO-



-PATO DONALD-



EL POZO DE LA DICHA

Q	S	M	L	P	G	B	U	S	V	L	G	U	U
4	4	6	3	7	2	8	5	2	7	3	4	8	4
9	5	2	5	7	4	6	2	7	5	2	6	3	1
3	7	5	3	9	5	2	6	4	8	6	4	7	1
4	4	7	2	6	4	3	7	5	3	2	2	6	7
2	8	5	3	1	2	6	2	6	4	1	3	7	7
2	2	3	4	9	5	2	6	4	6	3	6	4	4
6	5	2	7	0	0	5	2	6	4	6	3	6	4

He aquí un interesante entreténimiento que traerá a Ud. un mensaje diario. Se trata de un rompe-cabezas numérico que deletreará su fortuna. Cuente las letras de su nombre. Si el número de letras es de seis o más, quítele cuatro. Si el nombre es menos de seis, añádale tres. El resultado será su número-clave. Entonces anote en un papel todas las letras bajo su número-clave, de izquierda a derecha y aparecerá el mensaje diario que le trae "El Pozo de la Dicha."



CANAL 6

Programación para hoy
Martes 14 de Septiembre

- 11.30 Música y Cartones
- 12.00 Expreso a Petticoat
- 12.30 Martes Musicales Presenta Variedades Vergel
- 1.00 La Madrastra
- 1.30 Revista Femenina
- 2.30 Cine en su casa "La Familia Hardy"
- Con Mikey Rooney, Lewis Stone, Sara Marden
- 4.30 Fábula
- 5.30 El Hombre de Acero
- 6.00 Cadena Costarricense de Televisión "Sesquicentenario"
- 7.00 La Gata
- 8.00 La Cruz de Marisa Cruces
- 9.00 El Diablo se divierte
- 10.00 Panorama de Hoy
- 11.00 Despedida

LO MEJOR SE VE EN EL CANAL 6... Y SE VE MEJOR.

Como aseguramos, el estreno en la capital de la película de Alfonso Arau, "El Águila Deseada", constituyó un extraordinario éxito, haciendo muy buenas entradas en la llamada exhibición vertical, o sea simultáneo en diez cines. Alfonso Arau, autor, adaptador, director y protagonista del film demuestra su capacidad y sensibilidad.

MANANA! Comienza en el CALIFORNIA! Woody Strode.

"SENTADO A SU DERECHA"

Palace

3, 7 y 9 Imp. Inc. ... \$ 3.00 (PROH. MENORES 18) Julie Harris,

VIAJE HACIA EL DELIRIO

[En colores]

Variedades

3 p. m. Imp. Inc. ... \$ 5.00 7 y 9 Imp. Inc. ... \$ 6.00 (INCONV. MENORES 15) SEXTO DIA DE FUROR! Sigue arrollando la volcánica pareja de las mil batallas amorosas!!

Sophia Loren
Marcello Mastroianni



En el filmario de Vittorio De Sica.

Los Girasoles de Rusia

[En colores]

California

6, 7 y 8 Imp. Inc. \$ 5.00 Chang Yi. LAS CAMPANAS DE LA MUERTE [En colores]

Moderno

3, 7 y 9 Imp. Inc. ... \$ 2.50 Mike Marshall. EL ARBOL DEL VERDUGO [En colores]

Ideal

7.30 Imp. Inc. \$ 2.50 Yul Brynner. LA BATALLA DE NERETVA [En colores]

Río

8 p. m. Imp. Inc. ... \$ 2.50 (SOLO MAYORES 21) Dyan Cannon. ESPOSAS DE MEDICOS [En colores]



De izquierda a derecha: los representantes de los clubes una vez recibidos los trofeos (1º Turruáres, 2º Grecia F. C., 3º Río Segundo F. C. y 4º Naranjo F. C.). Les siguen el campeón goleador de 1971 señor Rodrigo Ocampo y el representante del Atlético Nacional que recibió el trofeo al equipo más disciplinado en el campeonato de cuarta división.



De izquierda a derecha los señores Asdrúbal Vázquez, Jorge Rodríguez, Ramón García Cubero y Franklin Avila, directivos del Subcomité de Alajuela. Al micrófono Roberto Jiménez Varela, del comité central de tercera división, don Joaquín Gómez Calderón fiscal del Comité y Jesús Manuel Mora Trejos, oficial mayor de la Federación Costarricense de Fútbol, antes de proceder a entrega de trofeos.

Entrega de trofeos de la Tercera en Alajuela

El sábado 11 de setiembre a las 8 de la noche, se verificó la entrega de trofeos del Campeonato de Tercera División de la provincia de Alajuela en el Country Club.

Fue una espléndida fiesta social deportiva, que amenizó el Conjunto Los Angeles.

Después del primer retomuscul, don Ramón García Cubero, Presidente del Sub Comité de Aficionados de Alajuela, al que acompañaron como anfitriones de tan elegante evento, sus compañeros de Directorio: los señores Jorge Rodríguez, Franklin Avila, Asdrúbal Vázquez y Jorge Luis Segura, verificaron las entregas respectivas.

Recibieron trofeos por su orden: El Turruáres F.C., clasificado Campeón de Tercera Di-

visión de Alajuela, Grecia F.C. como subcampeón de 1971; el tercer lugar correspondió por gol average particular al Río Segundo F.C. y el cuarto lugar al equipo Naranjo F.C. Además se entregó un trofeo al campeón goleador de 1971 Sr. Rodrigo Ocampo jugador del Turruáres F.C.

También se hizo entrega de un trofeo al equipo más disciplinado del Campeonato de Cuarta División de la provincia de Alajuela y que fue ganado por el Atlético Nacional.

El Comité Central de Tercera División de la Federación Costarricense de Fútbol premió la magnífica labor deportiva, que durante tantos años ha prestado el presidente del subcomité de Alajuela Sr. Ramón García Cubero, colocándole una medalla de honor al mérito.

La fiesta social deportiva

constituyó el mejor acontecimiento de fin de semana en la ciudad de los mangos. Las horas transcurrieron en un ambiente de amistad y alegría.

Solo nos resta felicitar a los organizadores de tan distinguido festejo y desearles mucho éxito en años venideros.

Estuvieron presentes en este acto significativo, de parte de la Federación Costarricense de Fútbol: Por el Comité Central de Tercera División don Arsenio Umaña González, don Rodrigo Caio Zúñiga y don Joaquín Gómez Calderón.

Por la Federación Costarricense de Fútbol don Jesús Manuel Mora Trejos y don Oscar Luis Vera Araya y por la Comisión de Arbitraje y el Colegio Nacional de Arbitros don Antonio Retana Solano.

DEPORTES

Jefe de Sección:

Juan Martín Guillot



Las empleadas administrativas de las oficinas centrales de la Federación Costarricense de Fútbol: Soledad Rodríguez y Olaya Herrera Barrientes en el momento de colocar una medalla de honor al mérito y entregarle un pergamino al presidente del Subcomité de Alajuela, don Ramón García Cubero.

Ciclismo para el 15 de Setiembre

La Asociación Nacional de Ciclismo en unión con la Asociación de Desarrollo Integral de Paso Ascho han programado el Circuito de Ciclismo del 150 aniversario de nuestra Independencia y éste será en homenaje del pueblo de Costa Rica y dedicado a distinguidos personeros de nuestro Gobierno.

La hora de salida y reunión será frente a la iglesia del lugar a las 12:30 p. m. Un grupo de damitas de la localidad, estarán presentes para recibir a los valientes rutereros nacionales y al mismo tiempo se nos ha comunicado, que hay cantidad de premios y trofeos para los participantes. En esta competencia podrán participar todos los ciclistas que lo deseen, ya sea con bicicleta corriente o de canasta y para todos hay premios. No-

tificamos al ciclismo nacional que esta es una competencia oficial de gran envergadura y por esta razón se le da oportunidad a todos aquellos que desean participar en tan grandioso evento del ciento cincuenta aniversario de nuestra Independencia. El pueblo de Paso Ascho quiere hacer público por este medio un profundo agradecimiento al señor Presidente del Consejo de Deportes don Fernando Volio J. y compañeros por la desinteresada ayuda que nos les ha brindado, para dicho día; inolvidable para el pueblo de Costa Rica. El señor Presidente de la Asociación Nacional de Costa Rica, José Umaña Bolaños, ordena que se publique en la prensa y radio ya que son ellos los que le dan auge al deporte nacional.

Nacional camina mal

MONTEVIDEO, (LATIN) — El actual campeón uruguayo de fútbol, Nacional, comprometerá aún más su posición en la copa local de 1971, al empatar en cero gol con Defensor, por la cuarta fecha de la rueda de revanchas.

Tras los resultados dominicales, Liverpool continúa siendo el líder del torneo, seguido de Danubio y Bella Vista que ocupan el segundo lugar.

Terceros están Nacional y Peñarol, con dos y tres partidos más por jugar.

Fútbol internacional en el Estadio Municipal de Puntarenas

PUNTARENAS F. C. Y CLUB DEPORTIVO ESPAÑA

Actual puntero del Campeonato de HONDURAS.

MAÑANA MIERCOLES 15 de Setiembre a las tres de la tarde en Celebración del Sesquicentenario de nuestra INDEPENDENCIA.

Con el España alinearán los ticos: MACHO ARRIETA y GONZALEZ CHACON.

PRECIOS:

SOMBRA NUMERADA C 15.00

SOMBRA GENERAL C 12.00

SOL C 7.00

Puntarenenses colaboren con su equipo a que pueda seguir presentándonos fútbol internacional.

NO FALTEN.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" de la Biblioteca Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.



Didier Gutiérrez

Puntarenas vs. España de Honduras en el Lito Pérez a las 3 de la tarde

Quedó convenido formalmente el partido entre los primeros equipos del Puntarenas F. C.

y del Club Deportivo España de San Pedro Sula, (Honduras). El encuentro se jugará, Dios

Poca Cosa

Nuestro campeonato nacional de fútbol en todas sus divisiones está en un momento verdaderamente emocionante. Pero no se habla del campeonato...

...nacional, ¡qué pena! Se habla de frustración, de cosas intrascendentes que no tienen más importancia que referirse al Saprissa y al Alajuela.

Desgraciadamente para el fútbol nacional eso es lo determinante: Alajuela y Saprissa. Antiguamente las palabras se dicen todo: ¡Alajuela y Saprissa!

En la clasificación de nuestro campeonato "nacional" Cartaginés está a cuatro puntos del líder Alajuela pero con dos partidos menos y el Herediano...

...a cinco pero con dos partidos menos también. En la cola el San Ramón puede acercarse al Rohrmoser. Pero todo eso, que a nosotros nos parece tan interesante...

...no importa gran cosa. Es secundario. O para mejor decir, está en tercer o cuarto lugar en el orden de atención e importancia. Primero, los dos partidos...

...de entrenamiento y buenos en lo económico para Alajuela y Saprissa con la reserva del D. Call y el diezmo Huraón. Después los partidos para Saprissa...

...y Alajuela por el campeonato más blanda que hemos conocido; mucho más que el de nuestras reservas de primera; el campeonato de campeones (ahora con subcampeones)

...de la CONCACAF; luego vendrá el partido del siglo entre, claro está, Alajuela y Saprissa. Cuando ambos se enfrentan siempre es el partido del siglo.

Ultimamente el comercio ha invadido las denominaciones deportivas que resultaban atractivas en estos encuentros. Ahora es el partido del "carro"...

...marca X. El siguiente es el partido "del mejor Carro", más la nevera. El que viene será el de la "casa amueblada"; el otro el de la Urbanización, etc...

Y, por supuesto, mientras tanto se sucede todo esto se irá llegando al final de la segunda etapa del "ex plan Masís". Alajuela y Saprissa habrán ido haciendo...

...dinero, mucho dinero, con sus partidos centroamericanos y entre sí, para culminar con la final del campeonato nacional de 1971, siempre entre ambos.

En seguidita estaremos en Navidad y serán Alajuela y Saprissa los que se midan a los equipos del exterior que nos traigan. No importa, con suplentes.

No hay necesidad de tener que repetir que nada tenemos contra Saprissa ni contra el Alajuelense. Al contrario: admiración y respeto. Nos quitamos la boina.

Pero si nos van a permitir que nos aprovechemos del significado y celebración de la Independencia para llamar por su nombre a los demás clubes de...

...la primera división: este nombre es, plausiblemente dicho: PANATAS. Papanatas quiere decir simplicidad y credulidad; falta de genio, de personalidad, etc., etc.

Saprissa y Alajuela hacen simplemente lo que les dejan hacer. No hay peor empresa que la que no se emprende y Alajuela y Saprissa son emprendedores...

...Inteligentes, laboriosos y constantes. O sea, que hay dos hijos vivos, seis tónicos y la madre (Federación) que se deja querer y deja hacer. Nada más.

De la tomadura de pelo del D. Call y hasta de estos dos partidos, mal llamados de la Independencia, tienen la culpa los seis tónicos. Del desprecio al...

...campeonato nacional, posponiéndolo para dar paso a dos partidos que sólo tienen importancia para dos, tienen la culpa los seis tónicos.

No se trata de política subversiva; de llamar a las barricadas, de promover huelgas ni revoluciones. Nada de eso. Se trata de ser o no ser, dejándose de...

...esas zarandajas de chicos y grandes. Aquí y en todas partes, el campeonato nacional es y debe ser lo primero. Si algo importante aconseja una suspensión...

...temporal, que lo que se haga sea para todos igual. Y si se quiere incurrir en algo extra, entonces que ese algo se haga sin alterar el calendario oficial aprobado.

MONAGUILLO

mediante, a las tres de la tarde en el coquetón campo municipal portero. Será el primero de dos entre ambos equipos, toda vez que el Puntarenas deberá devolver la visita al España en fecha todavía a fijar. Los hondureños pretenden la del domingo 26 que los puntarenenses tienen comprometida para partido de campeonato con la A. D. Ramonense. Sería necesario posponer dicho encuentro si así lo aceptarían los ramonenses. De no ser así, ambos clubes deberían ponerse de acuerdo para el partido de vuelta.

Hoy martes llegan los catrachos a El Coco de donde saldrán seguidamente hacia Puntarenas para alojarse en el Hotel Cayuga. El gerente del Club de San Pedro Sula nos manifestó ayer en la Sola Palace que si Puntarenas actúa mañana igual que lo hizo frente al Rohrmoser, el claro vencedor será el España. "Nuestro equipo, decía, practica un fútbol que agrada a los aficionados de Puntarenas. Hemos logrado solidificar nuestras líneas con jugadores de gran valía. Así en la puerta tenemos al tico Arrita y como suplente suyo a su paisano Augusto Quesada; nuestra defensa es fuerte, destacando el central y capitán del equipo Jaime Enrique Villegas; en los medios también contamos con el costarricense, Ricardo González Chacón, cuya forma de jugar encaja perfectamente en nuestro cuadro y en la delantera está el brasileño Da Silva, un hombre que juega y hace goles. Le menciono un sólo jugador por línea para no hacer largos los elogios a nuestro equipo, ya que todos sus integrantes son excelentes jugadores y es por su calidad y regularidad que compartimos el primer lugar del campeonato de Honduras con el equipo Vida, delante del Motagua y el Olimpia. Yo espero que el equipo guste para así poder celebrar otro encuentro en San José el próximo viernes si algún club le primera está interesado".

Los dirigentes del España pretenden pues jugar otro partido en Costa Rica en las mismas condiciones estipuladas con el Puntarenas; o sea: reciprocidad de visita sin otra obligación que el pago por dos días del Hotel de Primera a la Delegación de 22 personas.

Ahí tienen los puntarenenses de Alejandro Segura una buena oportunidad de deleitar a sus partidarios y visitantes, ofreciendo el partido de buen fútbol que pueden, frente a un equipo plagado de buenas figuras con aspiraciones al título nacional de Honduras.

Los precios fijados son populares y la hora señalada las tres de la tarde.



CENTRAL Y CAPITÁN DEL ESPAÑA DE HONDURAS, es este mocetón de sólo 20 años de edad que se llama Jaime Enrique Villegas. Es Villegas una de las promesas ya convertida en feliz realidad, del fútbol hondureño. A pesar de su juventud, ya ha sido preseleccionado y los técnicos aseguran que será en breve el defensa central de la selección de Honduras. Mañana, miércoles a las 3 p. m., tendremos oportunidad de verlo en acción formando con su equipo frente al Puntarenas F. C., en el coquetón estadio Lito Pérez del puerto del Pacífico.

Argentinos no son mamacita de tarzán

Estábamos acostumbrados a las malcrianzas, desplantes e irrespetos a árbitros y público, de los jugadores incultos que en el pasado actuaron en nuestro Estadio Nacional integrando equipos de Argentina.

Pacientemente, nuestros árbitros y los espectadores soportaron tales demostraciones, considerando que eran producto del ardor de la contienda. Al fin y al cabo, el balompié se juega en caliente y quienes lo practican son seres de carne y hueso que cumplen con el deber de buscar la victoria para su equipo.

Pero, lo manifestado el domingo por el violento e irascible Fernández, defensa Central del Deportivo Call, desbordó toda medida. Injurio, insulto, irrespeto al árbitro, pechiándole y empujándolo con sus manos y después le lanzó un puntapié. Esto último no lo habíamos visto hacer a ningún otro jugador extranjero en nuestras canchas. Tampoco habíamos presenciado que un jugador le sujetara a un guardalíneas su banderín, con lujo de malcrianza e incultura. Por último, Mario Agudelo quiso agredir al linemán Edgar Quirós, sin que ninguno de sus compañeros interviniera para evitarle al conjunto colombiano la vergüenza de estas sucias demostraciones de indisciplina, incultura e irrespeto para la autoridad en la cancha y para el público que presenciaba la bochornosa actuación de estos jugadores.

Como si todo esto fuese poco, el Director Técnico del equipo, Hugo Bullo, considerándose por sí y ante sí, como ungido por quien sabe qué deidad, entraba y salía a la cancha, reclamaba al árbitro central, a los guardalíneas y en un torpe intento de aparecer inteligente, pretendió sorprender al árbitro central sustituyendo al jugador Fernández, expulsado por Rivas, Nº 14, quien anotó el único gol colombiano fuera de juego.

Estos jugadores argentinos, que no son lo que ellos creen ser, futbolísticamente hablando, pues vendidos por lo que creen que valen, dejan ganancia, pero negociados por lo que realmente son, dejan pérdida, se creen, cuando llegan a estos países que son los "hijos de la mamá de Tarzán".

Creen ellos que en estas latitudes nuestras aficionados venían todavía taparrabo. Se creen la biblia del fútbol y cuando aquí no dan pie sobre la bola, culpan al contrincante de su fracaso, culpan al árbitro y finalmente, agreden, injurian e insultan.

Triste y deplorable espectáculo el que nos ofrecieron Enrique Fernández, Mario Agudelo, el Director Técnico Hugo Bullo, y otros jugadores. Con actuaciones como fueran éstas, dicen en tierra con el prestigio del Deportivo Call y con la calidad de caballeros y de hombres cultos de los dirigentes colombianos del equipo.

Hospital San Juan de Dios

HORARIO DE EXAMENES MEDICOS PARA LAS LICENCIAS DE TRANSITO

Se avisa a los interesados que este servicio se presta

SIN INTERRUPCION

de las siete de la mañana a las cinco de la tarde.

De las tres a las cinco de la tarde, se atiende exclusivamente a señoras y señoritas.

San José, setiembre de 1971.

6:30 Saprissa vs. Dep. Cali 8:30 Alajuela vs. Huracán

Doble programa internacional esta noche

Esta noche se llevará a cabo la doble programación de fútbol internacional en el Estadio Nacional, invirtiéndose los rivales del domingo pasado.

El preliminar lo cumplirán el Deportivo Saprissa y el Deportivo Cali de Colombia. Los morados obtuvieron un empate frente al Huracán con la venia del árbitro y para esta noche esperan dar buena cuenta de los verdolinos visitantes ya que figurarán en sus filas elementos que estuvieron ausentes en su anterior confrontación y es casi seguro que le darán mayor solidez a su atacante y con mejor profundidad y disposición de remate serán en cantidad las oportunidades de marcar. A los campeones de Colombia les llegaron ayer tres de sus valores titulares, los cuales posiblemente jueguen en la noche de hoy. Ellos son: Abel De Gracia, Henry Calcedo y Mario Moreno; con su cuadro más reforzado, también aspiran a un triunfo y por eso nos advertiríamos a vaticinar un gran juego entre saprissistas y colombianos.

En el encuentro de fondo jugarán Liga Deportiva Alajuelense, campeón nacional y los de El Globito, Huracán de Argentina. Los manudos dieron fácil cuenta de los de Cali y ahora se preparan

para frustrar todo intento de triunfo de los bonaerenses. Pero éstos no quedarán contentos con su presentación dominical y considerándose que se encuentran descansados su rendimiento será mayor. Alajuela cedió a sus principales figuras después del amargo marcador que obtuvieron contra Cali y ya recuperados del esfuerzo hecho buscarán con ansiedad el marco rival para tratar de sacar nuevamente en esta serie internacional.

La doble programación es sugestiva, no se puede pensar que será de fútbol de mala calidad; la pérdida de los colombianos les ha herido en su amor propio, especialmente por la impresión que causaron con los desafíos cometidos el domingo; en 27 minutos demostraron que tienen calidad y que al jugar con 10 hombres merecieron bastante en su rendimiento final; Saprissa puede ser la víctima, pero los morados cuentan con una victoria más para su historial. Alajuela con su plantel completo no puede deparar una gran presentación frente a los de El Globito y éstos entrarán de lleno por el triunfo, ya que una derrota u otro empate les puede perjudicar abiertamente en su gira; por eso creemos que el programa será de los buenos.

Petrosian jugará en Argentina

BUENOS AIRES, (Latín). — El gran maestro soviético Tigran Petrosian arribará aquí el 22 de este mes, para el decisivo match a 12 partidas con el campeón norteamericano Robert Fischer, por la semifinal del campeonato mundial de ajedrez, se informó. La Federación Argentina de Ajedrez (FAA) viene, ultimando los preparativos para el sensacional enfrentamiento Fischer-Petrosian, cuyo comienzo ha sido confirmado para el 30 de setiembre, agregaron fuentes de la FAA.

La fecha exacta del arribo de Fischer todavía no se conoce. Petrosian vendrá acompañado de dos asesores, los ex campeones soviéticos Yuri Averbach y Alexei Suetin, quienes compondrán su "laboratorio", analizando las partidas suspendidas y aconsejando las líneas de juego más convenientes.

Fischer, avasallado por sus espectaculares victorias sin precedentes en los últimos tiempos del ajedrez, de triunfos por seis a cero contra los grandes maestros Bengt Larsen y Mark Talmanov, vendrá a Buenos Aires con un sólido asesor, el ex campeón norteamericano Larry E. van.

El calendario del match a 12 encuentros comprenderá tres partidas por semana, pero las fechas exactas no han sido todavía establecidas, debido a los feriados judíos de principios de octubre, en los cuales Fischer no juega, y las fechas alternativas deberán ser coordinadas con consentimiento de Petrosian.

Baloncesto de anoche en el Gimnasio

Universidad de Alabama 93

Selección Nacional 63

\$ 500 en multas por juegos del domingo

La Federación Costarricense de Fútbol decretó multas a gran escala contra los equipos extranjeros que nos visitan. Al Deportivo Cali lo sancionó con \$ 200 por no presentarse con su plantel titular. También les aplicó \$ 200 por los dos jugadores expulsados del terreno de juego. Al Huracán le correspondió los restantes \$ 100 por el jugador expulsado. Así acordó la Federación para sentar precedentes para el futuro.

En vista de que la Delegación del Deportivo Cali vino a Costa Rica sin su cuadro titular se acordó que para el futuro se les exigirá a los empresarios traer la lista de los jugadores titulares de los clubes que contratan y debidamente refrendada por la Federación del país.

Se nombró al Ingeniero Gonzalo Lizano Ramírez como Jefe de la Delegación del Saprissa que viaja a Honduras el próximo sábado para participar con tra Motagua por el Torneo de Campeones y Sub-campeones de la CONCACAF.

Por una sugerencia hecha por el Consejo de Deportes, la Federación acordó que el Campeón Nacional y los colores de las etapas, si hubiere necesidad de esos partidos, se jugarán dos, ida y vuelta, con lo cual la gestión del San Ramón prosperó ampliamente.

Se le solicitará a la Comisión de Arbitraje entregar una lista de árbitros de los cuales la Federación escogerá a para que dirijan los partidos de primera.

Delegados de Saprissa y Heredia, así como también de Moravia tuvieron un cambio de timpestones, al no haber arreglo "administrativo", Heredia deberá presentar formal demanda para que ésta sea conocida por la Federación, y ésta de su veredicto.

Don Hugo Tassara rindió un amplio informe sobre la Escuela de Fútbol; los directivos que dieron muy satisfechos de la narración del Prof. Tassara, especialmente del proyecto de viaje a México.

Para evitar problemas en el futuro en el Palco de la Federación en el Estadio Nacional se determinó que únicamente ten-

drán asiento en el mismo los directivos de la Federación y sus acompañantes; 5 del Tribunal de Fenas; 6 del Comité de No Aficionados y los señores Luis F. Morúa de Concaf y D. Ramón Coll de la Fifa.

El Comité de No Aficionados únicamente entró a conocer del calendario de juegos que habían elaborado los señores representantes de los clubes de primera división.

Al final de cuentas el cuadro fue aprobado con variantes, pero los representantes de segunda ignoraron el cuadro porque no se les tomó en cuenta y son afectados con su cuadro de juegos que contempla partidos en el Estadio Nacional en fechas en que se programaron

Buchanan, retuvo la corona de los ligeros

En un combate muy disputado Ken Buchanan de Escocia venció ampliamente al panameño Ismael Laguna por decisión unánime. Las tarjetas de los jueces dieron la siguiente puntuación: 8-1-6; 9-0-6; y 10-0-5; en primer término los puntos del escocés y en segundo empates y al final los de Laguna.

El comienzo del Combate fue muy favorable a Laguna que logró golpear fuerte a Buchanan, especialmente con jabas que daban en plena cara del campeón; en el segundo se le comenzó a cerrar el ojo izquierdo al europeo y esto le valió puntos al retador; pero a partir del cuarto asalto Ken respondió como un verdadero monarca y sus golpes hicieron mella en la resistencia del panameño y éste entró a la defensiva.

Solamente podríamos anotar en favor de Laguna el 10º y el 12º round en que logró abrir herida en el ojo derecho y en el primero y rotura de la coxa izquierda en el segundo. Pero eso fue todo; el médico de ring por dos veces dio el visto bueno para que Buchanan siguiera en el combate.

La tenacidad y valentía del campeón le valió que en el penúltimo round tuviera al borde del KO a Laguna y sólo el poder del panameño le mantuvo en pie.

Al final los dos se dieron fuerte pero ya la ventaja era clara para el escocés. Las tarjetas de los jueces fueron determinantes de lo que había acontecido entre las doce cuerdas. El triunfo de Ken Buchanan no tuvo discusión porque fue el mejor; su po asimilar en los primeros asaltos y ripostó con gran fuerza en los intermedios para ganar mercedemente la decisión de los jueces.

12º round en que logró abrir herida en el ojo derecho y en el primero y rotura de la coxa izquierda en el segundo. Pero eso fue todo; el médico de ring por dos veces dio el visto bueno para que Buchanan siguiera en el combate.

La tenacidad y valentía del campeón le valió que en el penúltimo round tuviera al borde del KO a Laguna y sólo el poder del panameño le mantuvo en pie.

Al final los dos se dieron fuerte pero ya la ventaja era clara para el escocés. Las tarjetas de los jueces fueron determinantes de lo que había acontecido entre las doce cuerdas. El triunfo de Ken Buchanan no tuvo discusión porque fue el mejor; su po asimilar en los primeros asaltos y ripostó con gran fuerza en los intermedios para ganar mercedemente la decisión de los jueces.

No se pudo aprobar calendario de Primera

los de primera. Total, que el nuevo calendario tendrá que ser nuevamente estudiado para buscar la solución a las justas reclamaciones de los de la segunda división.

Entre las fechas objetadas por los representantes de segunda se encuentra la de el U. Uruguay de Coronado que tiene juego contra San Carlos el 10 de octubre en el Estadio Nacional y el nuevo programa señala los juegos México - Heredia y Saprissa - Puntarenas. Y el

no siguió cuando Rohrmoser y Heredia no se pusieron de acuerdo en las condiciones para el doble programa que estaba señalado para el 7 de noviembre. Y para colmo de males, la Dirección General de Deportes envió comunicado en que hace recordatorio que el 7 de noviembre el Estadio Nacional estará ocupado con eventos de atletismo.

Así es que la cosa por el momento no tiene solución y solamente se aprobarán los encuentros del próximo 19 de setiembre, quedando de la manera siguiente:

siguiente:

ALAJUELA vs. OLIMPIA Estadio Nacional.

CARTAGO vs. HEREDIA Estadio de Cartago (11 a.m.)

PUNTARENAS vs. MEXICO Estadio de Puntarenas

PARAISO vs. LIMON Estadio de Cartago (9 a.m.)

TURRIALBA vs. PURISCAL Estadio de Turrialba

URUGUAY vs. GUARCO Estadio de Moravia.

Hoy martes 14
DE SETIEMBRE

TORNEO INDEPENDENCIA

ESTADIO
NACIONAL

¡CONTINUA LA FORMIDABLE SERIE INTERNACIONAL
COSTA RICA - ARGENTINA - COLOMBIA!

6 y 30 p.m.

8 y 30 p.m.

SAPRISSA
DEP. CALI



ALAJUELA
HURACAN



PRECIOS:
Palco numerado C 30.00
Sombra C 20.00
Media Sombra C 10.00
Sol C 10.00

ENTRADAS
A LA VENTA
El Centro de Sport
Tienda Lens
Agencia Totogol de
J. J. Fernández



Alfonso Estuprán

Compre y consuma
productos
nacionales

Las memorias de De Gaulle



La salvación (1944-61) - Capítulo XIV -

ENTRETANTO, hice llamar a Georges Bidault para preguntarle si los rusos estaban dispuestos o no a firmar el pacto. El ministro de Asuntos Exteriores me respondió que todo quedaba pendiente de la aceptación por nuestra parte de una declaración conjunta del Gobierno francés y del Comité polaco, declaración que sería publicada al mismo tiempo que el comunicado referente al tratado francoruso. "En estas condiciones —declaró a Bidault—, es inútil y resulta una inconveniencia la negociación. Voy, pues, a ponerle término". A medianoche, una vez pasada la película y encendidas de nuevo las luces, me levanté y dije a Stalin: "Me despido de usted. Voy a tomar el tren dentro de un rato. No sabría agradecerle lo suficiente la manera con que usted personalmente y el Gobierno soviético me ha acogido en su valeroso país. Nos hemos comunicado mutuamente nuestros respectivos puntos de vista. Hemos como probado nuestro acuerdo sobre lo esencial, que es que Francia y Rusia continúen juntas la guerra hasta la victoria total. ¡Hasta la vista, señor mariscal!". Al principio, Stalin no pareció comprender. "¿Qué dese —murmuró—. Van a proyectar otra película". Pero como yo le tendiese la mano, la estreché y me dejó marchar. Llegué a la puerta saludando a la concurrencia que parecía paralizada de estupor.

El señor Molotov acudió, lívido, me acompañó hasta mi coche. A él también le expresé mi satisfacción con respecto a mi estancia. Balbucí unas sílabas sin poder ocultar su desconcierto. Era indudable que el ministro soviético estaba hondamente pesados de ver desvanecerse un proyecto perseguido con tenacidad. Ahora quedaba ya muy poco tiempo para cambiar de actitud antes de que los franceses saliesen de la capital. El reconocimiento de Lublin por París había fallado, evidentemente. Pero, además, en el punto en que estaban las cosas, se corría el riesgo de que De Gaulle regresase a Francia sin haber concertado el pacto. ¿Qué efecto produciría semejante resultado? ¿Y no sería a él, a Molotov, a quien Stalin achacaría el fracaso? En cuanto a mí, decidí del todo a vencer, volví tranquilamente a la Embajada de Francia. Al ver que Bidault no me había seguido, le mandé recado invitándole a hacerlo. Dejábamos allí a Garreau y Dejean. Ellos mantendrían unos contactos que nos serían útiles sin comprometerlos.

EN el fondo, no dudaba yo de las consecuencias. En efecto, había las dos de la madrugada. Llegó Maurice Dejean a dar cuenta de un nuevo hecho. Después de una larga conversación de Stalin con Molotov, los rusos se habían declarado dispuestos a conformarse en cuanto a las relaciones entre París y Lublin, con un texto de declaración muy suavizado. Garreau y Dejean creyeron entonces que podían sugerir una redacción de este género: "Por acuerdo entre el Gobierno francés y el Comité polaco de la liberación nacional, el señor Christian Fouchet es enviado a Lublin y el señor X... a París". Ante lo cual el señor Molotov había indicado que "si el general De Gaulle aceptaba esta conclusión del asunto polaco, el pacto francoruso podía ser firmado al momento".

Rechacé, naturalmente, toda mención a un "acuerdo" con el Comité de Lublin. La única noticia que, dentro de unos días, podía estar conforme con la política de Francia y con la verdad sería, sencillamente ésta: "El comandante Fouchet ha llegado a Lublin". Dejean fue a decirselo a Mo-

lótov, quien, habiendo conferenciado de nuevo con Stalin, hizo saber que se contentaba con eso. Se aferró, sin embargo, a una última condición a propósito de la fecha en la cual se publicaría la llegada de Fouchet a Lublin. El ministro soviético pedía con insistencia que se hiciera al mismo tiempo que se anunciase la conclusión del tratado francoruso, es decir, dentro de las veinticuatro horas. Pero, precisamente, yo no quería esa coincidencia y se lo mandé decir de un modo terminante. Estábamos a 10 de diciembre. Esta sería la fecha del pacto. En cuanto a la presencia de Fouchet en Galtizia no se haría conocer hasta el 28, le más pronto. Así quedó convenido.

BIDAULT había ido, entretanto, al Kremlin, para poner a punto con nuestros colegas el texto definitivo del pacto. Cuando me fue presentado, lo aprobé íntegramente. Se especificaba el compromiso de las dos partes de proseguir la guerra hasta la victoria completa, de no firmar una paz por separado con Alemania y, ulteriormente, de adoptar en común todas las medidas destinadas a oponerse a una nueva amenaza alemana. Se necesitaba al participación de los dos países en la organización de las Naciones Unidas. El tratado tendría una validez de veinte años.

Me comunicaron que las últimas negociaciones se habían efectuado en el Kremlin en una habitación contigua a aquellas por las que seguían y viniendo los invitados a la velada. Durante aquellas horas difíciles, Stalin estaba continuamente al corriente de las negociaciones y la arbitraja por el lado ruso. Pero esto no le impedía recorrer los salones para charlar o beber con unos y otros. El coronel Pouyade, que mandaba el regimiento "Normandía", fue en particular objeto de sus atenciones. Finalmente vinieron a anunciar que estaba todo preparado para la firma del pacto. Esta se verificaría en el despacho del señor Molotov. Allí fui a las cuatro de la madrugada.

LA ceremonia revistió cierta solemnidad. Unos fotógrafos rusos actuaban, mudos y sin exigencias. Los dos ministros de Asuntos Extranjeros, rodeados de las dos delegaciones, firmaron los ejemplares redactados en francés y en ruso. Stalin y yo estábamos detrás de ellos. "De esta manera —le dije— ya está el tratado ratificado. Supongo que sobre este punto se habrá disipado su inquietud. Luego nos estrechamos la mano. "¡Hay que festejar esto!", declaró el mariscal. En un instante pusieron unas mesas y comenzaron a cenar.

Stalin se mostró buen jugador. Con una voz suave, me dirigió un elogio: "Se ha mantenido usted firme. ¡Enhorabuena! Me gusta entenderme con alguien que sepa lo que quiere, aunque no sea de mi opinión". En contrate con la escena virulenta que había él interpretado unas horas antes al brindar por sus colaboradores, hablaba ahora de todo, de un modo desenrollado, como si contemplase a los otros, a la guerra, a la Historia y se mirase a sí mismo, desde lo alto de una cima de serenidad. "Después de todo —decía— la única que gana es la muerte. Compadecida a Hitler. "Ese pobre hombre que no saldrá de ésta". Y ante mi invitación: "¿Vendrá usted a París a vernos?", respondió: "¿Cómo podrá hacerlo? Soy viejo. Moriré pronto".

LEVANTO su copa en honor de Francia, "que tenía jefes decididos, insobornables, y que él deseaba grande y poderosa porque Rusia necesitaba un aliado grande y poderoso". Por último bebió por Polonia, aunque no hubiese allí ningún polaco y como si quisiese tomarme de testigo de sus intenciones. "Los zares —dijo— hacían una mala política queriendo dominar a los otros pueblos eslavos. Nosotros tenemos una política nueva. ¡Que los eslavos sean, en todas partes, independientes y libres! Así serán nuestros amigos. ¡Viva Polonia, fuerte, independiente, democrática! ¡Viva la amistad de Francia, Polonia y Rusia!". Me miraba. "¿Qué piensa sobre esto el señor De Gaulle?". Escuchando a Stalin, media yo el abismo que para el mundo soviético separa las palabras de los actos. Reniqué: "Estoy de acuerdo con lo que el señor Stalin ha dicho de Polonia", y subrayé: "Sí, de acuerdo con lo que ha dicho".

Los adiós adquirieron gracias a él un tono efusivo. "¿Cuente usted conmigo!" —declaró—. si usted, si Francia nos necesita, compartiremos con ustedes hasta nuestra última sopa". De pronto, viendo cerca de él a Podzerov, el intérprete ruso que había asistido, a todas las conversaciones y traducido todas las palabras del mariscal le dijo con aire sombrío y tono duro: "¿Tú sabes demasiado! Me dan ganas de mandarte a Siberia". Salí de la habitación con los míos. Al volverme en el umbral vi a Stalin sentado solo, ante la mesa. Se había puesto de nuevo a comer.

NUESTRA salida de Moscú se verificó aquella misma mañana. El regreso se efectuó, como a la ida, por Teherán. Durante el trayecto me pregunté cómo acogiera el pueblo francés el pacto del Kremlin, dados los avatares sufridos desde hacía treinta años por la alianza francorusa y las batallas de la propaganda, que a consecuencia del comunismo, habían falsado, largamente el problema. A nuestro paso por El Cairo, tuve la primera indicación. El embajador Lescuyer me presentó allí la colonia francesa, congregada aho-

ra toda ella con entusiasmo, cuando con ocasión de mis anteriores estancias, en 1941 y 1942, estaba dividida. Se comprobaba, allí como en todas partes, que de todas las influencias la más fuerte es la del éxito.

LA etapa de Túnez fue marcada por una importante recepción que el bey tuvo a bien ofrecerme en el palacio del Bardo. Al lado de esta sensato soberano, en contacto con tuncinos de calidad, en esa residencia llena de recuerdos históricos, veía yo revelarse los elementos necesarios para el funcionamiento de un Estado. Este, preparado por nuestro protectorado, parecía poder muy pronto volar con sus propias alas mediante el concurso de Francia. El 16 de diciembre estábamos en París.

Se mostraban allí muy satisfechos por la firma del pacto. El público veía en aquel asunto un signo de nuestro reingreso en el concierto de los grandes Estados. Los medios políticos lo apreciaban como un eslabón tranquilizador de la cadena que ligaba las Naciones Unidas. Algunos profesionales —o maníáticos— de las combinaciones murmuraban que el tratado había sido sin duda acompañado de un arreglo con respecto al partido comunista francés, a su moderación en la lucha política y social y a su participación en el resurgimiento del país. En suma, por diversas razones, los juicios expuestos sobre el acuerdo de Moscú eran en todas partes favorables. La Asamblea consultiva expresó también terminantemente su aprobación. Bidault abrió el debate, el 21 de diciembre, con la exposición de las estipulaciones que implicaba efectivamente el pacto. Lo cerré mostrando lo que había sido, lo que era y lo que sería la filosofía de la alianza francorusa que acabábamos de concertar.

SIN EMBARGO, la euforia general no borraba de mi espíritu lo que las conversaciones de Moscú me habían hecho prever de enojoso. Era de esperar que Rusia, América e Inglaterra celebrasen entre ellas un convenio con el que los derechos de Francia, la libertad de los pueblos, el equilibrio europeo, corrían el riesgo de tener que sufrir.

En efecto, desde comienzos de enero, sin que se nos dirigiese ninguna comunicación diplomática, la Prensa anglosajona anunció que iban a reunirse en una conferencia los señores Roosevelt, Stalin y Churchill. Estos "Tres" decidirían lo que iba a hacerse en Alemania cuando el Reich se hubiese "rendido sin condiciones". Decidirían también su conducta con respecto a los pueblos de la Europa central y a fin de organizar las Naciones Unidas.

QUE se abstuvieran de invitarnos me desagradaba, sin duda, pero no me extrañaba en absoluto. Cualquiera que hubieran sido los progresos realizados en la vía que llevaría a Francia hasta su puesto, sabía yo muy bien de dónde habíamos partido para creer que habíamos llegado ya. Además, la exclusión de que éramos objeto debía verdaderamente acarrear una demostración que redundaría en beneficio nuestro. Porque las cosas habían madurado lo suficiente para que no se pudiera tenernos al margen de lo que iba a hacerse. Decidieron lo que decidiesen Roosevelt, Stalin y Churchill, en relación con Alemania e Italia, tendrían, para aplicarlo, que solicitar la conformidad del general De Gaulle. En cuanto al Vístula, al Danubio, a los Balcanes, América e Inglaterra los abandonarían sin duda a la discreción de los soviets. Pero entonces el mundo como probaría que existía una correlación entre la ausencia de Francia y el nuevo desgarramiento de Europa. Finalmente pensando que había llegado el momento de manifestar que Francia no admitía aquella manera de tartarla, quería yo aprovechar, para hacerlo, aquella ocasión excepcional.

A decir verdad, entre los "Tres", un solo se oponía a nuestra presencia. Para hacernoslo comprender, británicos y rusos recurrieron en seguida a los informadores oficiosos. Evidentemente, ya no creía que el mariscal Stalin, que conocía mi posición con respecto a Polonia, y Churchill, que contaba con obtener de sus compañeros carta blanca en Oriente, hubiesen insistido mucho para que De Gaulle estuviera a su lado. Pero era para mí indudable que la negativa explícita provenía del presidente Roosevelt. El mismo, además, creyó que debía explicarse sobre ello. Con ese fin delegó en París, a título de "enviado especial", a su primer consejero e íntimo amigo, Harry Hopkins.

ESTE llegó días antes de abrirse la conferencia de Yalta. Le recibí el 27 de enero. Hopkins, acompañado del embajador Caffery, tenía por misión "dorar la píldora". Pero como era un espíritu elevado y un hombre hábil, enfocó el asunto por todo lo alto y pidió que se abordase la cuestión fundamental de las relaciones franco-americanas. Así era, en efecto, cómo podían aclararse las cosas. Hopkins se expresó con una gran franqueza. "Existe —dijo— cierto malestar entre París y Washington. Ahora bien, la guerra se acerca a su fin. El porvenir del mundo dependerá en cierta medida de la acción concertada de los Estados Unidos y de Francia. ¿Cómo hacer salir nuestras relaciones del atolladero en que se hallan?".